

CAIMAN

L60 Elite

РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Введение

Поздравляем Вас с приобретением данного изделия. Мы уверены, что наша техника оправдает Ваши ожидания. Этот продукт компании ZUCCHETTICENTROSISTEMI (сертификат UNIENISO 9001), работающей на международном рынке с 1982 года. Применение передовых информационных технологий оптимизирует производственную деятельность и упрощает работу. Данная продукция получена в результате постоянных научных исследований, проводимых в лабораториях ZUCCHETTI.

Руководство по эксплуатации

- Настоящее руководство является неотъемлемой частью технического средства и содержит необходимую инструкцию по эксплуатации и обслуживанию.
- Оператор обязан строго соблюдать требования и правила, указанные в руководстве по эксплуатации.
- Данный документ предоставляется на языке производителя (итальянском) и может быть переведен на любой другой язык для использования в любых целях.
- Владелец обязан строго соблюдать правила техники безопасности во избежание несчастного случая.
- Храните руководство по эксплуатации в безопасном и доступном месте для возможного обращения в любой момент.
- Некоторая информация, содержащаяся в руководстве, может не соответствовать конкретному устройству.
- Производитель имеет право вносить изменения без уведомления.
- Нижеуказанные символы используются для выделения важной информации.



Опасность - внимание

Указывает на опасную ситуацию, способную привести к серьезной травме или летальному исходу.



Осторожно

Указывает на ситуацию, при которой следует соблюдать определенные правила во избежание получения травмы или повреждения оборудования.



Важно

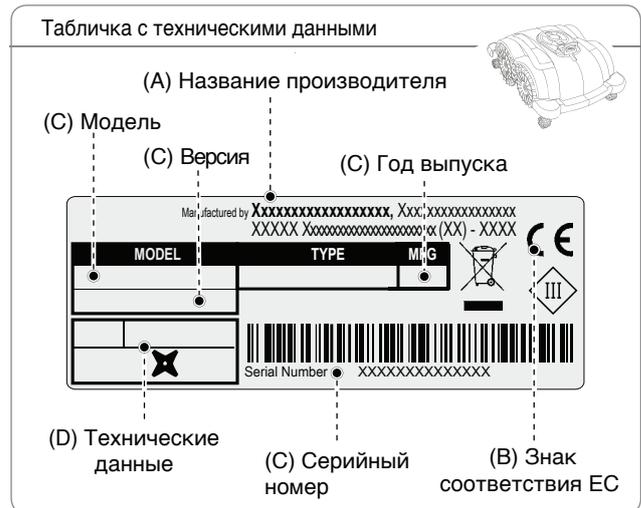
Указывает на важную техническую информацию, которую необходимо учитывать во избежание повреждения устройства.

Идентификация

Указанная здесь табличка находится непосредственно на устройстве. Она содержит всю информацию, необходимую для безопасной эксплуатации устройства.

По любым техническим требованиям обращайтесь в технический сервисный центр или к официальному дилеру.

- A. Название производителя
- B. Знак соответствия CE.
- C. Модель, серийный номер и год выпуска.
- D. Технические данные.



Информация по технике безопасности



Правила техники безопасности

- В процессе создания устройства Производитель учитывал все возможные риски, которым может подвергнуться оператор. Данный раздел содержит необходимую информацию, способствующую недопущению возникновения несчастного случая. Однако оператор также обязан проявлять бдительность и осторожность при работе с оборудованием, чтобы обеспечить соответствующий уровень безопасности.
- Перед первичной эксплуатацией робота следует внимательно прочитать руководство и уяснить все требования, инструкции и правила безопасности.
- Для перемещения робота следуйте указаниям на упаковке, на самом устройстве и в руководстве по эксплуатации.
- Соблюдайте инструкции на наклейках. Содержите их в чистоте.
- К эксплуатации робота допускаются только лица, имеющие соответствующие навыки и изучавшие инструкции.
- Разрешается использовать данное техническое устройство исключительно по его прямому назначению. Неправильное применение может привести к несчастному случаю.
- Перед началом эксплуатации убедитесь, что на рабочем участке отсутствуют посторонние объекты (игрушки, ветки, предметы одежды и т.д.)
- Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, или умственными способностями или при отсутствии опыта и / или знаний, Дети должны находиться под наблюдением, чтобы они не играли с машиной.
- В случае повреждения силового кабеля, его необходимо заменить изготовителем или в центре обслуживания клиентов или лицом с аналогичной квалификацией.
- Убедитесь, что во время работы робота в рабочей зоне нет никого (в частности детей, пожилых людей или инвалидов и домашних животных).
- Не разрешайте посторонним лицам забираться на устройство.
- Запрещается поднимать работающего робота с целью проверки ножей.
- Запрещается располагать конечности под работающим роботом, особенно в области колес.
- Не изменяйте и не снимайте установленные защитные и предохранительные средства.
- Выполняйте обслуживание техники в соответствии с требованиями производителя. Надлежащее обслуживание обеспечит лучшую производительность и продлевает срок службы.
- Перед выполнением каких-либо работ по техническому обслуживанию и настройке, которые могут быть выполнены пользователем с минимальными техническими навыками, отключите питание и включите предохранительное устройство.

- Используйте средства индивидуальной защиты, рекомендованные изготовителем, в частности, всегда надевайте защитные перчатки при работе с режущим лезвием.
- **Всегда снимайте ножи перед заменой батареи.**
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия блока питания очищены от засоров.
Чтобы избежать необратимого повреждения электронных деталей, не мойте робота струями воды под высоким давлением и не погружайте его в воду, так как он не является водонепроницаемым.
- Операторы, выполняющие ремонт робота, должны обладать необходимыми техническими знаниями, навыками и опытом в этой конкретной области. Отсутствие опыта может быть опасным для здоровья и безопасности людей.
- Регулярно проверяйте робота, на наличие повреждений лезвия, монтажных винтов или режущий механизм.
- Заменяйте сильно изношенные детали оригинальными запасными частями.
- Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты
- Робота нельзя использовать без верхней крышки. Если механические части робота повреждены, замените их. Любое сложное техническое обслуживание (например, замена аккумулятора) должно выполняться авторизованным сервисным центром.
- Производитель не несет ответственности за машину, если используются неоригинальные запасные части.
- Не используйте и не заряжайте робота во взрывоопасных и / или воспламеняющихся средах.
- Чтобы зарядить робота, используйте только зарядные устройства и блоки питания, поставляемые поставщиком. Неправильное использование может привести к поражению электрическим током, перегреву или утечке агрессивных жидкостей из аккумулятора.

Предохранительные устройства

1. Бамперы

Сенсоры, установленные на бамперах, включаются при столкновении робота с твердым объектом высотой более 9см, в результате робот останавливается и отъезжает назад, чтобы избежать препятствия.

2. Измеритель угла наклона

Если робот работает на склоне, который круче, чем максимальный предел, робот остановит режущее лезвие.

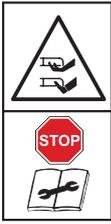
3. Кнопка аварийной остановки

Располагается на панели управления со словом "STOP". Нажатие этой кнопки в любое время работы немедленно остановит движение робота, а также вращение лезвия в течение 2 секунд.

4. Защита от перегрузки

Во избежание перегрева, двигатель (лезвия и колеса) находится под постоянным контролем защитной системы. В случае возникновения опасной ситуации с двигателем привода колеса робот постарается выполнить движение в обратном направлении. Если проблема не устраняется, робот останавливается и показывает ошибку. При возникновении подобной ситуации с двигателем привода ножа робот действует следующим образом: если значение тока изменяется в установленных пределах, робот выполнит маневр, чтобы разблокировать нож. Если значение тока выходит за установленные пределы, робот остановится и покажет ошибку.

Условные обозначения

	<p>Перед использованием машины необходимо внимательно прочитать и понять инструкции.</p>		<p>Поддерживайте необходимое расстояние безопасности от машины во время ее работы.</p>
	<p>Не дотрагивайтесь до вращающегося ножа, не помещайте руки и ноги под оборудование в движении. Подождите полной остановки ножа и вращающихся частей перед тем, как братья за них.</p>		<p>Внимание! Не чистите и не мойте машину при помощи струй воды.</p> <p>Во время работы робота, убедитесь, что в рабочей зоне нет людей (особенно детей, пожилых людей или инвалидов), а также домашних животных. Когда машина работает, дети, домашние животные и прочие люди должны находиться на расстоянии безопасности. Для того, чтобы избежать риска, мы рекомендуем запланировать работу робота в соответствующие часы.</p>
	<p>Не залезайте на машину.</p>		
	<p>Включите устройство безопасности перед тем, как начинать работать на машине или поднимать ее.</p>		

Техническая информация

Технические характеристики

Описание		Модель	
		A060ELO	
Модель		A	B
Максимально рекомендуемая площадь кошения			
Работоспособность (-20%(*))	м ²	200	400
Ежедневные циклы, необходимые для кошения максимально рекомендуемой площади		2 в случае сложных садов и садов с быстрорастущим газоном	
Характеристики			
Размеры	мм	409x199x335	
Вес робота (включая АКБ)	кг	8,3	8,6
Высота стрижки (Min-Max)	мм	42-48	
Диаметр 4-х лопастного ножа (ширина стрижки)	мм	250	
Тип привода		4WD (полный привод)	
Частота вращения ножа	об/мин	4000 стрижка	
		3000 обслуживание	
Скорость движения	м / мин	18	
Максимально рекомендуемые склоны (*)	%	50%. Допустимо, в зависимости от состояния газона и установленных принадлежностей. 40%. Максимально управляемый и рекомендуемый в условиях стрижки газона.	
Окружающая рабочая температура	Max °C	Робот: -10°(14 F.) (Min) +42° (107 F.) (Max) Зарядное устройство : -10°(14 F.) (Min) +40° (104 F.) (Max)	
Измеренный уровень шума	дБ (А)	65	
Класс защиты от влаги	IP	Робот: IPx4	
		Зарядное устройство: IPx4	
Характеристики электрооборудования			
Блок питания (для литиевой батареи)		SOY-2940230 Вход: 100-240 V~; 1.8A; 50/60Hz; Класс 1 Выход: 29.4V ; ---; 2.3A - Alternative code - Mean Well OWA-60E-30ZCT Вход: 100-240 V~; 1.2A; 50/60 Hz; Класс 2 Выход: 29.4V --- ; 2.0A	
Тип аккумуляторных и заряжаемых батарей			
Перезаряжаемые литий-ионные батареи		25.9В - 5.0Ач	25,9В - 7.5Ач
Среднее время зарядки	чч:мин	3:00	4:30
Среднее время работы после полной зарядки	чч:мин	2:00	3:00

(*) Зависит от состояния травы, газона и сложности площади стрижки.

Оборудование		
Датчик обнаружения травы (запатентован)	N	6
Датчик края (запатентован)		Стандарт
Модулятор лезвия		Стандарт
Конект-модуль (GPS, GPPS)		Опционально
8-лопастной нож		Для газонов с быстрорастущей травой Опция

(*) Зависит от состояния травы, газона и сложности зоны стрижки.

Общее описание устройства

Данное устройство представляет собой роботизированное средство для автоматической стрижки травы в любое время суток.

Обладает компактными размерами, низким уровнем шума и простотой обращения в зависимости от типа газона.

Во время работы робот стрижет область в пределах заданного периметра.

При обнаружении отсутствия травы и столкновения с препятствием, робот меняет маршрут в произвольном порядке и начинает движение в новом направлении.

В соответствии с его случайным принципом работы, робот автоматически стрижет всю ограниченную зону (см.рис.)

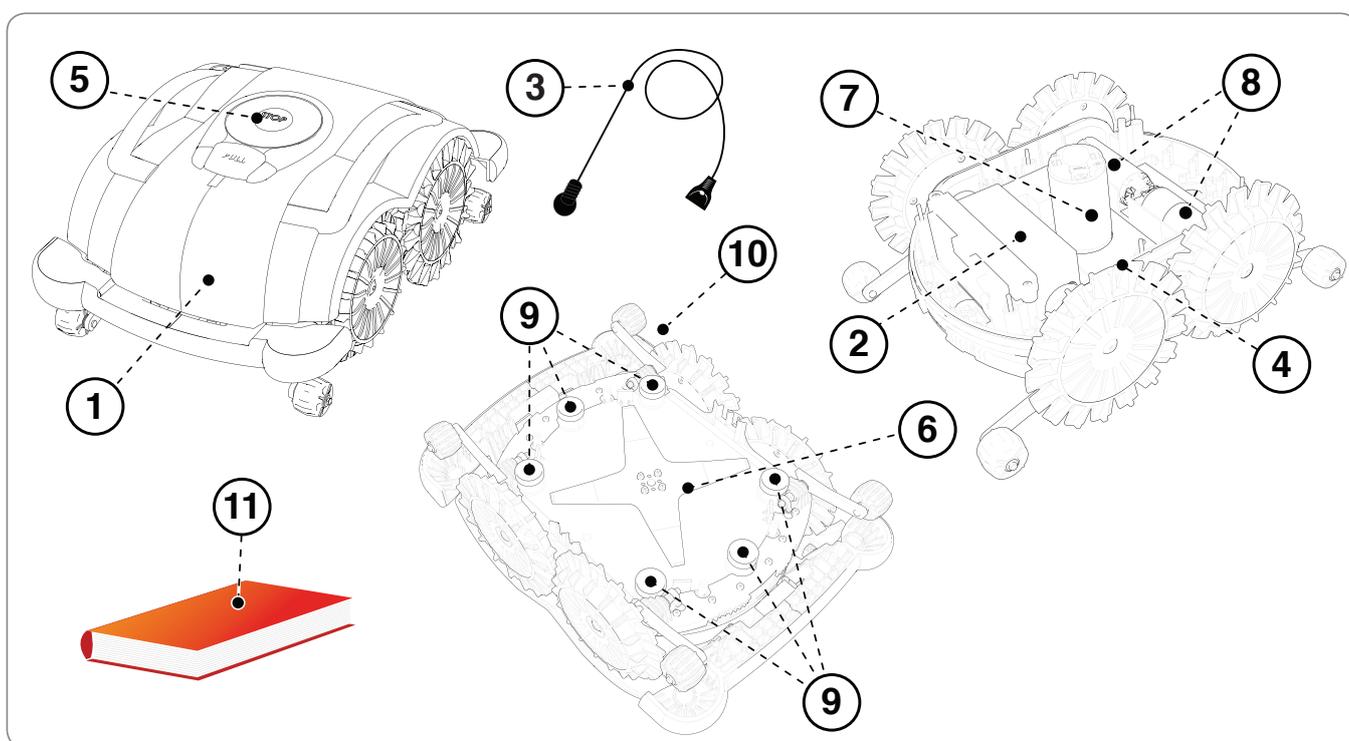


Максимальная площадь газона, которую способен обработать робот, зависит от ряда факторов :

- Характеристик участка (неровный периметр, пересеченная местность, разделенные участки и т.д.).
- Характеристик газона (тип и высота травы, влажность и т.д.).
- Состояния ножей (степень заточки, скопление травы и мусора и т.д.)
- Модели робота и типа установленной батареи;

Основные элементы / Стандартное оборудование

1. Робот.
2. Батарея : поставляет энергию на лезвие и двигатель.
3. Кабель для зарядки
4. Материнская плата : управляет функциями робота.
5. Клавиатура управления : используется для установки и демонстрации режимов робота.
6. Режущее лезвие : косит газон.
7. Электромотор : вращает лезвие .
8. Электромотор : один управляет левым колесом, а другой правым .
9. Сенсоры : используются для определения рабочей поверхности.
10. Сенсоры препятствий : для определения ям или препятствий на рабочей поверхности.
11. Руководство пользователя .



Упаковка и распаковка

Робот поставляется в упаковке . Осторожно снимите её и проверьте целостность деталей.



Внимание

упаковку и контейнеры подальше от младенцев и детей: риск удушья!



Важно

Не выбрасывайте упаковочный материал.

Определение места установки

Робот не сложно установить, но требуется некоторое предварительное планирование, чтобы найти наилучшую область для установки станции подзарядки.

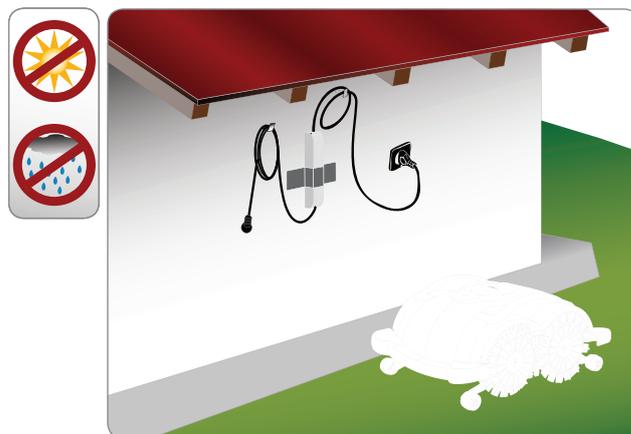
Расположите станцию подзарядки в легкодоступном месте .

- Станция подзарядки должна находиться в хорошо проветриваемом помещении, защищенном от прямого солнечного света.
- Станция подзарядки не должна находиться в непосредственном контакте с землей или влажной среде.



Осторожно

Расположите блок питания с передатчиком в месте недоступном для детей. Например, на высоте более 160 см.



Розетка электросети должна находиться рядом с местом установки. Соединение должно быть выполнено согласно соответствующим нормам.



Важно

Рекомендуется расположить блок в специальном укрытии с достаточной вентиляцией для обеспечения циркуляции воздуха, оснащенного замком .



Внимание

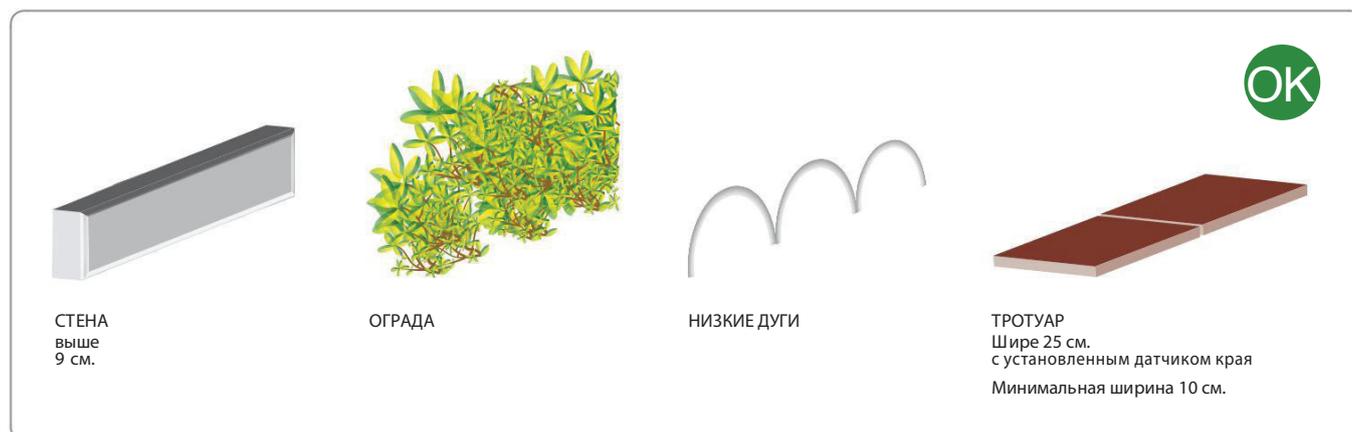
Обеспечьте ограниченный доступ к блоку питания с передатчиком .

Подготовка и определение границ рабочего участка

Подготовка газона к стрижке

1. Убедитесь, что на газоне отсутствуют ямы, камни и другие объекты. При их наличии засыпьте ямы и удалите посторонние предметы. В случае невозможности удаления какого-либо объекта определите район и оградите его.
2. Удостоверьтесь, что углы наклона в пределах участка не превышают допустимые нормы.

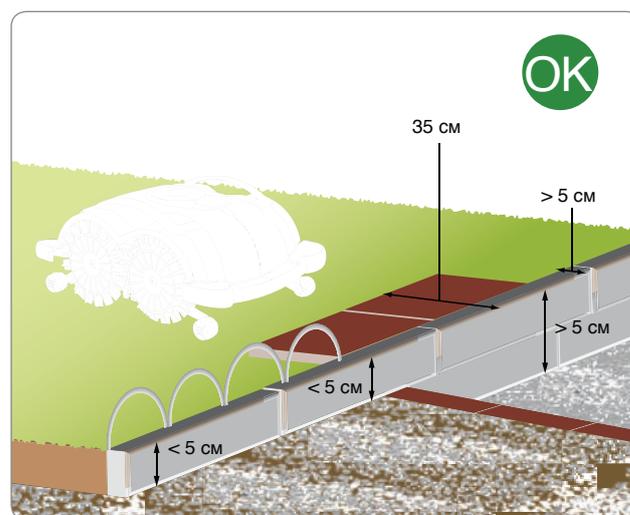
Сенсоры, распознающие травянистую поверхность, позволяют роботу свободно перемещаться по газону. Участок следует проверить, чтобы обеспечить достаточное время для распознавания районов без травы. Для безопасной и правильной эксплуатации см. информацию ниже.



Типы ограничителей, используемых для определения границ рабочего участка.

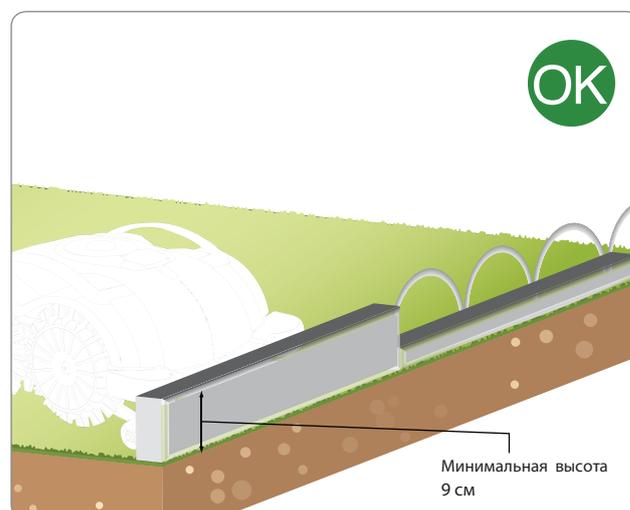
Тротуар

Для безопасной остановки и смены направления роботу требуется 25 см пространства без травы. При наличии дорожек их ширина должна составлять не менее 25 см. Если их ширина меньше 25 см, следует установить бордюр или дуги (см.рис.) для ограничения движения робота. Роботу с датчиком края требуется участок без травы 10 см. шириной.



Стена

Стена, определяющая границу рабочего участка, высотой более 9 см. Если стены ниже указанной величины, поставьте дуги или бордюр.



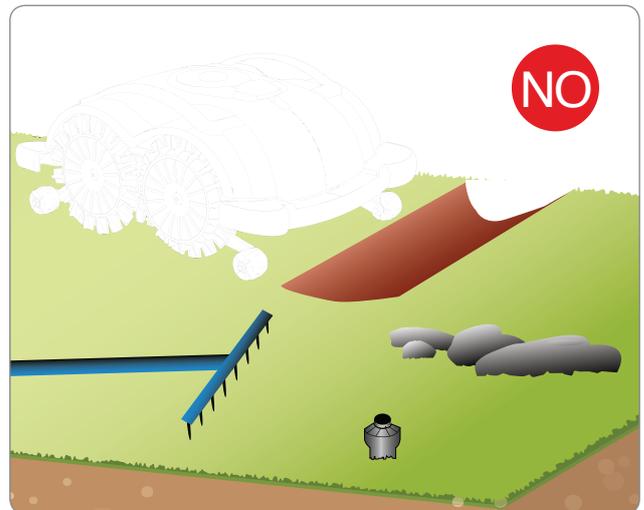
Ограда

Рабочий район можно ограничить с помощью изгороди.



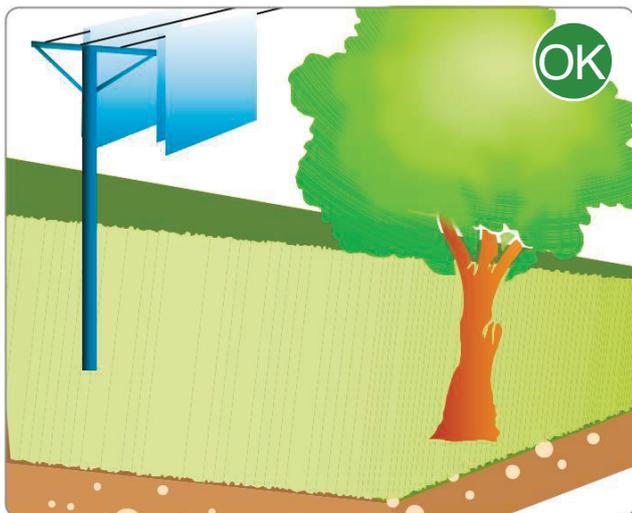
Ямы

Рабочий участок нельзя ограничивать с помощью рвов или канав. Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии на газоне игрушек, мелких камней, ветвей или спринклеров, выступающих из земли и способных препятствовать работе робота.



Препятствия и их ограничение

На иллюстрациях показан пример правильного расположения внутренних и внешних элементов газона. При наличии корней деревьев или открытых проводов их следует оградить по периметру. Элементы (деревья, столбы и т.д. (препятствия) , не влияющие на нормальную работу робот, ограничения не требуют.



Корни

Ни при каких обстоятельствах не оставляйте Неограниченные участки, препятствующие нормальной Работе устройства (корни, трубы, инструменты и т.д).

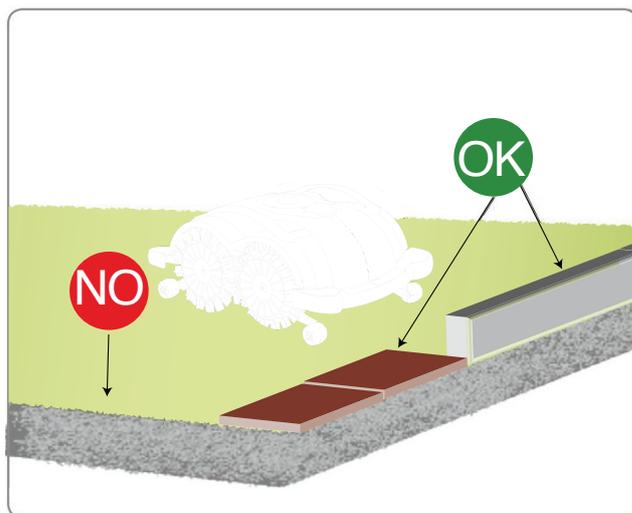


Мелкий гравий



Опасность - Внимание

Не используйте в качестве ограничителей мелкие камни, гравий или листья, которые робот обнаружить не способен

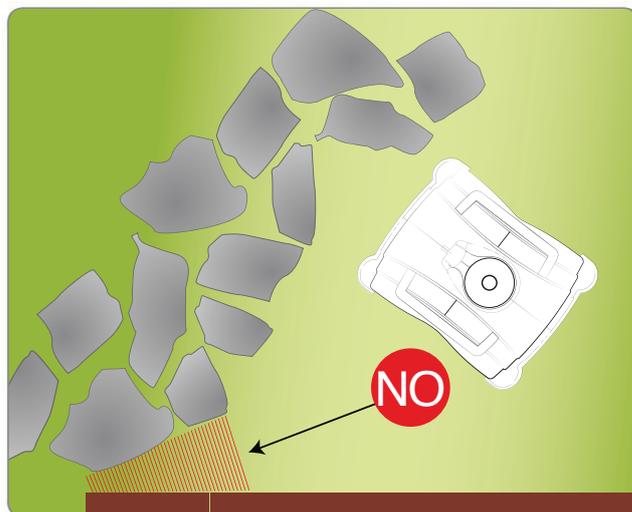


Острые углы



Опасность - Внимание

Участки газона, заканчивающиеся узким пространством (см.рис) препятствуют свободному перемещению робота, поэтому должны быть выведены за пределы газона.



Наклонные поверхности

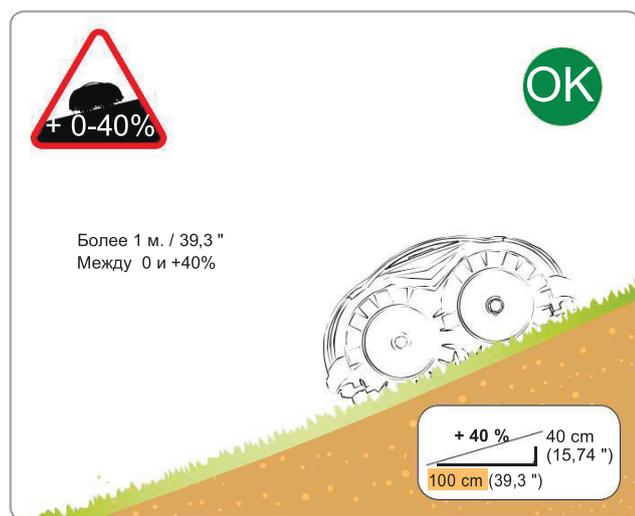
Убедитесь, что углы наклона на участке не выходят за разрешенные пределы (см. «Технические характеристики»). Участки с большим углом наклона и препятствующие нормальной работе робота (см. ниже) не обрабатываются. Крутые склоны должны быть ограничены.



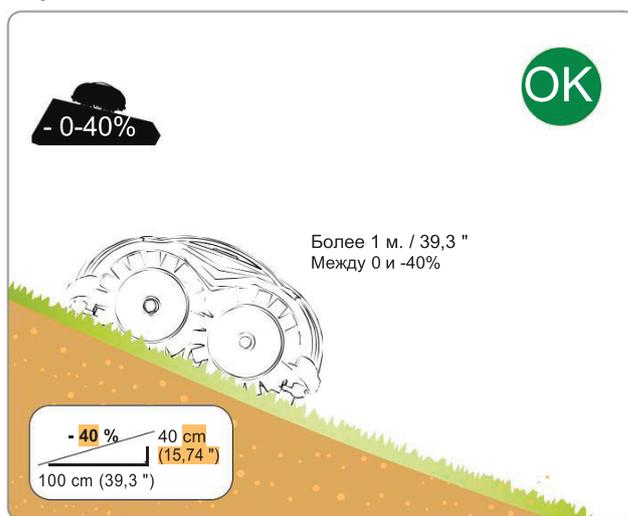
ВАЖНО

Сенсоры способны обнаружить наклонную поверхность, с которой робот не может справиться. Робот меняет направление во избежание опрокидывания или повреждения. В дополнение к этому такие районы необходимо ограничивать. При первой эксплуатации рекомендуется проверить робота на участках с допустимым углом наклона

Подъем



Спуск



Робот способен выполнить работу на склоне до 40% при условии, если этот склон плавный и более 1 м в длину.

Спуск

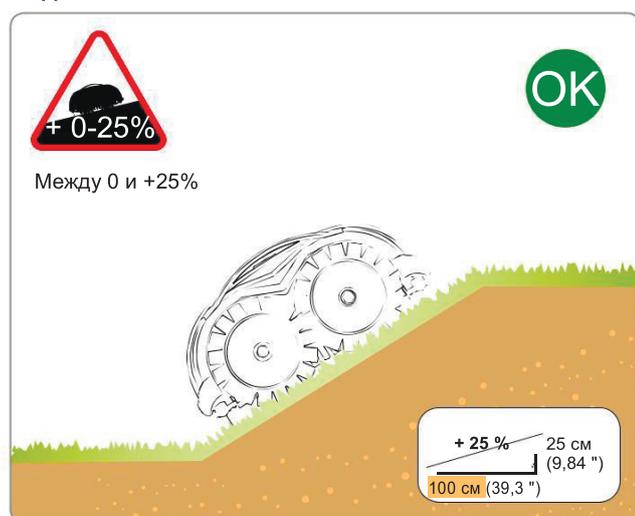
Система безопасности робота распознает резкую перемену угла наклона (более 25%) и заставляет двигаться в обратном направлении. Наклонные стволы деревьев или камни, обозначающие границу клумб, плавно спускающихся к травянистой поверхности, также воспринимается как изменение угла наклона.



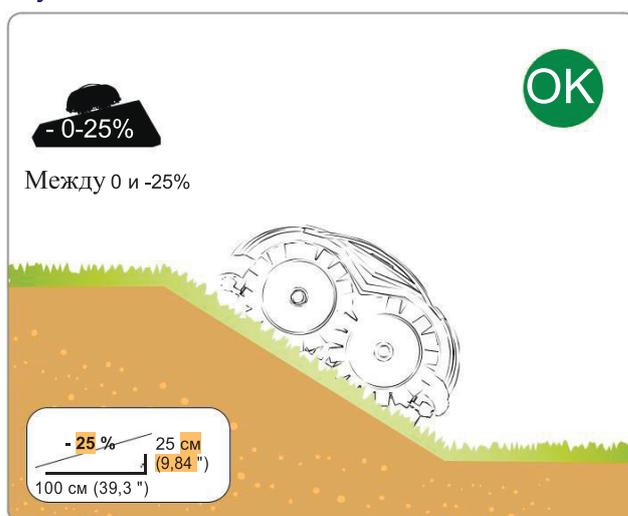
Важно

При первой эксплуатации рекомендуется проверить робота на участках с допустимым углом наклона.

Подъем



Спуск



Робот способен выполнить работу на склоне до 25% с резким изменением угла.

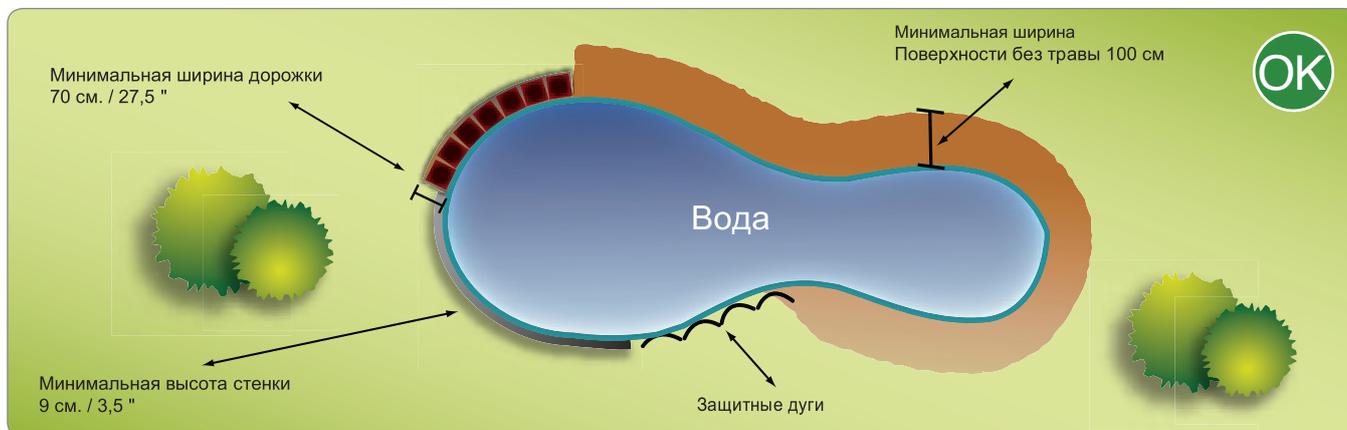


Важно

Робот не способен выполнить стрижку участков с углом наклона, превышающим указанные.

Эл-ты, расположенные в пределах участка и соответств. безопасной дистанции

Правильная подготовка участка



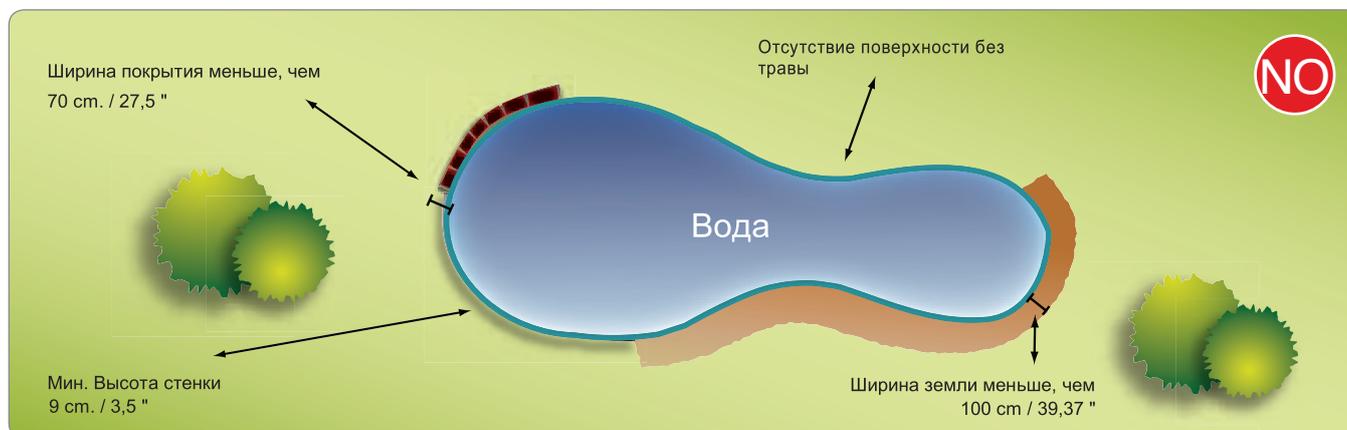
На рисунке выше показан правильно оборудованный участок



Важно

Листва обычно воспринимается как трава. В этом случае рекомендуем увеличить расстояние от края до 20 см.

Неправильная подготовка участка



На рисунке выше показан участок, на котором робот не способен выполнить поставленные задачи.



Важно

- При выполнении регулировки следует соблюдать требования, указанные в руководстве. Не выполняйте регулировку, не описанную в настоящем документе.
- Некоторые работы по регулировке оборудования, не указанные в руководстве, должны выполняться специалистами официального сервисного центра.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СТРИЖКИ

1. Остановите робота, нажав на кнопку "ON/OFF"
2. Переверните робота и расположите таким образом, чтобы не повредить капот.



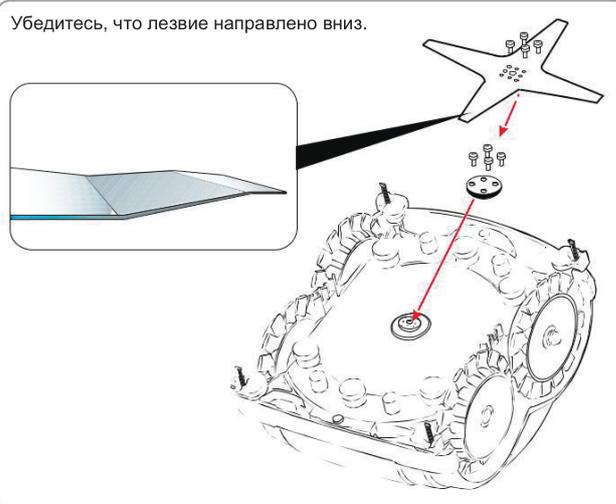
Важно

Во избежание порезов наденьте перчатки.

3. Отверните винты и снимите нож.
4. Вставьте одно или несколько колец для установки высоты.
5. Установите нож и заверните винты.
6. Переверните робота.

Зафиксируйте лезвие винтами

Убедитесь, что лезвие направлено вниз.



Важно

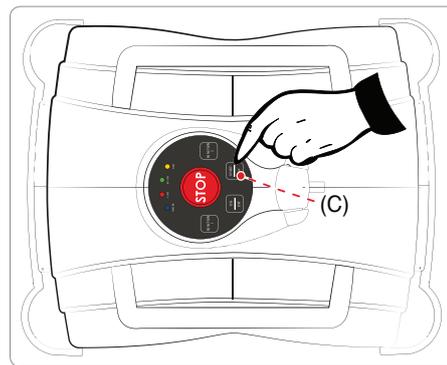
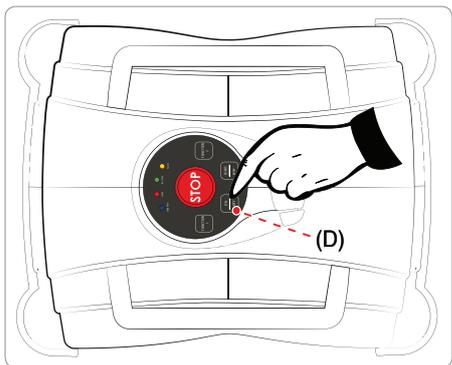
Уменьшайте высоту среза постепенно. Рекомендуется устанавливать дополнительные прокладки под нож через 2-3 дня после начала работы и до достижения требуемой высоты газона.



Важно

- Перед первым использованием рекомендуется внимательно прочитать входящее в комплект руководство пользователя и убедиться, что всё понятно особенно информация по безопасности.
- Использовать робота только для целей, предусмотренных производителем, и не вмешиваться в устройство с целью получения других результатов.
- Избегайте использования робота и его комплектующих во время плохой погоды, особенно когда есть риск получения удара молнией.

Описание команд робота



На иллюстрации показано расположение органов управления робота и световая индикация.

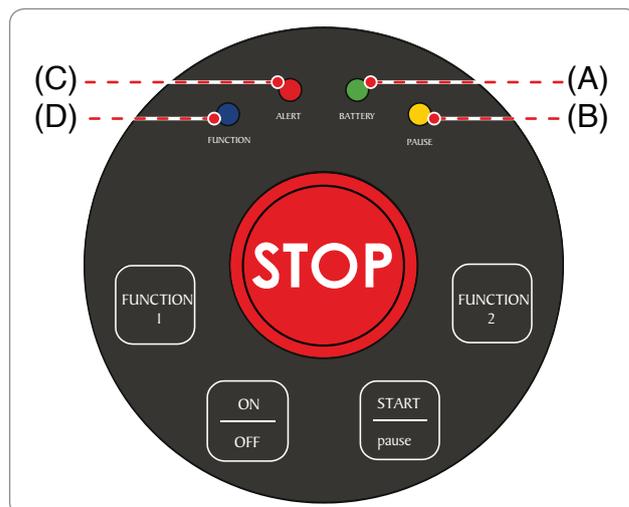
D. ON/OFF (Вкл/Выкл): нажмите для включения и выключения робота.

C. Старт/Пауза: нажмите для начала или завершения работы, когда робот включён.

Во время работы робота

- А. БАТАРЕЯ:**
-  Батарея полностью заряжена
 -  Батарея заряжается
 -  Низкий заряд батареи
 -  Батарея разряжена

- В. ПАУЗА:**
-  (Горит постоянно) приостановлено/приостановлено из-за низкого заряда батареи.
 -  (Медленно мигает) робот в режиме ожидания. Нажмите кнопку СТАРТ/СТОП для отображения состояния светодиодов.
 -  1 (1 Вспышка) газон подстрижен.
 -  2 (2 Вспышки) нет травы.



- С. ОШИБКА:** Смотрите главу «Устранение неполадок» для подробного объяснения, как исправить проблему.

-  1 (1 Вспышка) Ошибка правого мотора колеса.
-  2 (2 Вспышки) Ошибка левого мотора колеса.
-  3 (3 вспышки) Ошибка мотора ножа.
-  4 (4 вспышки) Опрокидывание.
-  5 (5 вспышек) Датчик края газона сработал (активен слишком долго)
-  (Мигание) Остановлен кнопкой СТОП

- Д. ФУНКЦИЯ:** Смотрите главу «Установка мобильного приложения» для подробного объяснения, как программировать функции.

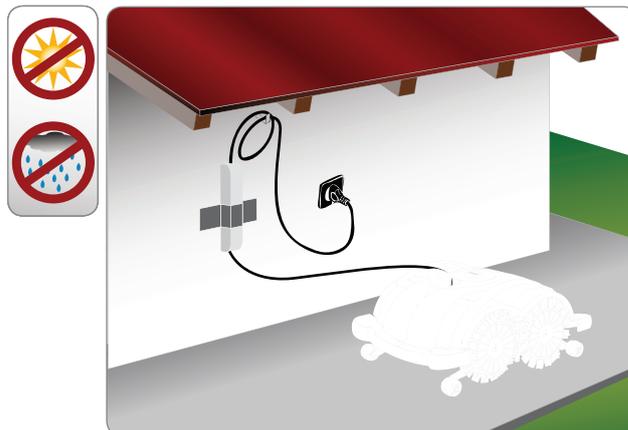
-  1 (1 Вспышка) Активирована функция 1.
-  2 (2 Вспышки) Активирована функция 2.
-  (Горит постоянно) Обе функции активированы.

ПОДЗАРЯДКА РОБОТА

- А. БАТАРЕЯ:**
-  Зарядка завершена
 -  Заряжается

Начало работы

1. Убедитесь, что поверхность газона ровная и высота травы находится на уровне, позволяющем роботу нормально функционировать (см. «Технические характеристики»).
2. Отрегулируйте желаемую высоту стрижки (См. «Регулировка высота стрижки»)
3. Убедитесь, что рабочая область правильно разграничена и что в ней нет препятствий, которые могут привести к неправильному функционированию робота (См. «Подготовка и определение рабочей зоны» и следующие разделы).



4. Расположите робота рядом с зоной зарядки.
5. Поднимите шторку зарядного разъема робота, вставьте в него зарядное устройство. После подключения робот включается автоматически и отображает уровень заряда аккумулятора (см. «Значение светодиодной индикации»).
6. По окончании зарядки отключите робота и нажмите кнопку «ВКЛ / ВЫКЛ». При первом использовании всегда заряжайте аккумулятор минимум 4 часа.
7. Разместите робота внутри рабочей зоны газона на расстоянии не менее 1 метра от любого препятствия или края газона.
8. Нажмите кнопку « ВКЛ / ВЫКЛ» и подождите несколько секунд, пока робот полностью не включится.
9. Нажмите кнопку «СТАРТ / ПАУЗА», чтобы запустить робота. Как только робот остановился по причинам, описанным в главе «Остановка робота», активируйте безопасную остановку и расположите робота у зарядного устройства для последующей зарядки.



Важно

Для лучшей производительности стрижки и правильного функционирования датчика распознавания травы, не запускайте робота во время дождя или в очень влажных условиях. Наилучшие результаты стрижки достигаются в середине дня.

Начало работы с приложением

Робот оборудован Bluetooth модулем, что позволяет настраивать и управлять роботом с помощью смартфона. Загрузите приложение на ваш смартфон или планшет с площадок PlayMarket или AppStore. Запустите приложение и следуйте инструкциям для соединения робота с вашим устройством. PIN установленный по умолчанию "0000". При первой возможности поменяйте PIN для безопасности вашего робота.

Приложение имеет следующие функции:

- Запустить и остановить робот;
- Настроить режимы кнопок Function 1 и Function 2, например для установки расписания режима работы робота;
- Управлять роботом в режиме кошения;
- Изменять настройку сенсоров и датчиков робота;
- Отображать статусы, предупреждения и сведения об ошибках.

Работа с отложенным стартом

Если необходимо, робот может быть включён и запущен в работу в необходимое установленное время. Кнопки Function 1 или 2 лишь необходимо настроить через приложение при первом запуске робота, в дальнейшем интервалы можно изменить также через приложение.

- Нажмите кнопку "ON/OFF".
- Запустите приложение и перейдите в настройки кнопок Function.
- Установите рабочее время и сохраните настройки.
- Закройте приложение и запустите робота при помощи клавиатуры или воспользуйтесь приложением для удалённого запуска.

Для запуска робота с клавиатуры, нажмите кнопку "ON/OFF", если робот выключен. Подождите несколько секунд до полного включения робота. Быстрыми нажатиями Function 1 или 2 активируются сохранённые настройки кнопок. Зажмите обе кнопки более чем на 1 секунду для активации настроек обеих кнопок Function 1 и 2.

Синий LED индикатор указывает что функция активна:

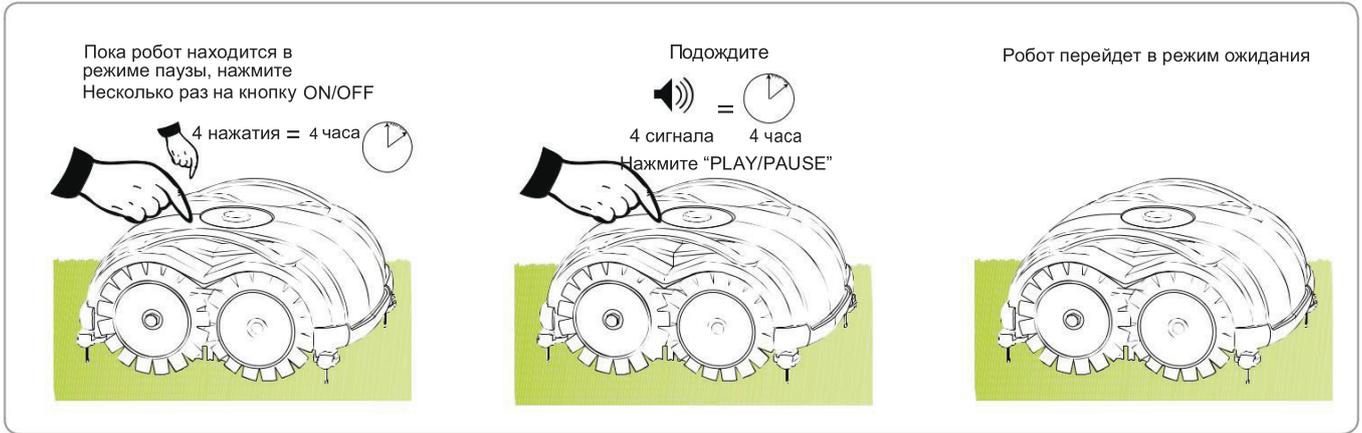
1 вспышка показывает что активна Function 1; 2 вспышки показывают что активна Function 2;
Горит не моргая – обе кнопки Function активированы. Нажмите кнопку "START/PAUSE" и робот перейдёт в настроенное ожидание перед запуском работы.



Важно

В случае ошибки, зажмите кнопку "ON/OFF", перезапустите робота и продолжите настройку запуска.

Запуск с задержкой

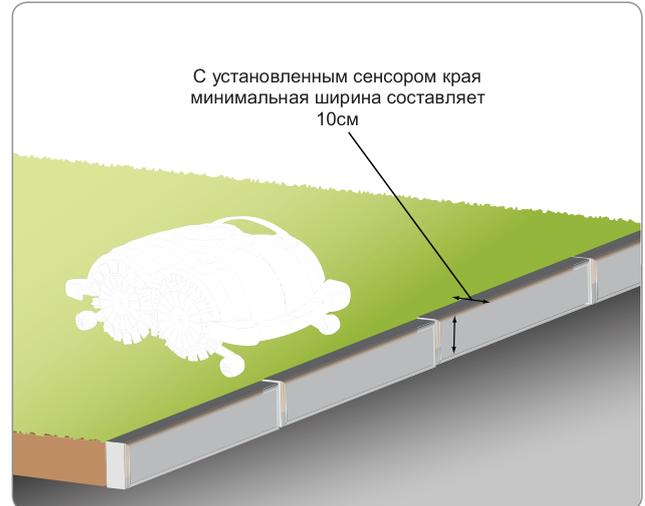


Запуск работа с отключенными сенсорами

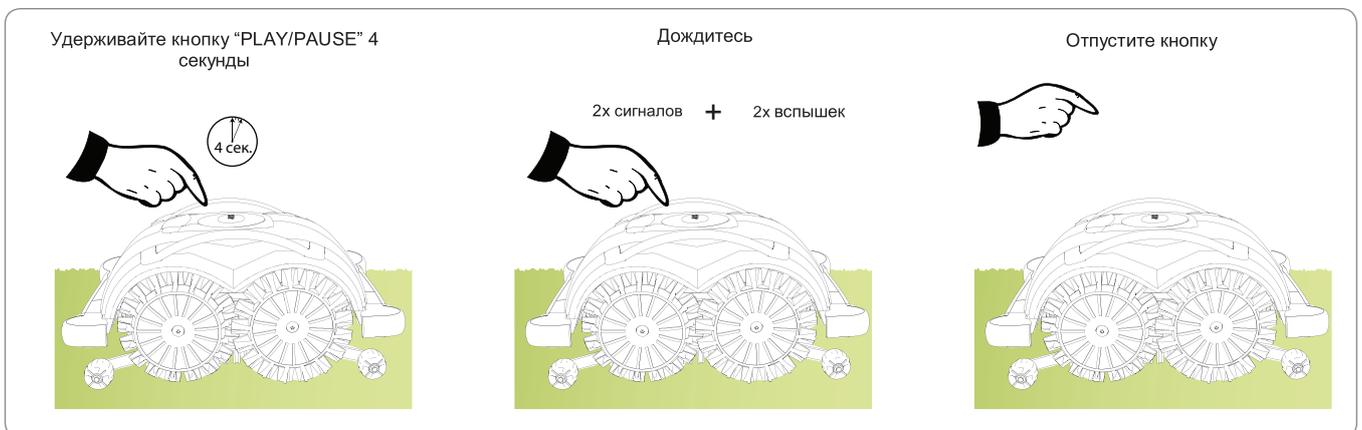
В определенных условиях робот может приступать к работе с отключенными сенсорами, т.е. в условиях, не гарантирующих нормальное функционирование устройства. Например, очень короткая трава или неоднородный травяной покров. Такой режим требует особого внимания со стороны оператора. Перед этим следует проконсультироваться с дилером. Пока робот находится в режиме паузы, можно отключать сенсоры следующим образом:

Сенсор травы отключен - Сенсор края включен:

Нажмите и удерживайте PLAY/PAUSE в течение 4-х секунд, пока робот не издаст 2 звуковых сигнала и индикатор паузы мигнет дважды. Такой режим разрешено применять на моделях с сенсорами края газона и позволяет работать с 4-мя сенсорами. Рекомендуется использовать на газонах, где уровень травы ниже сенсоров.



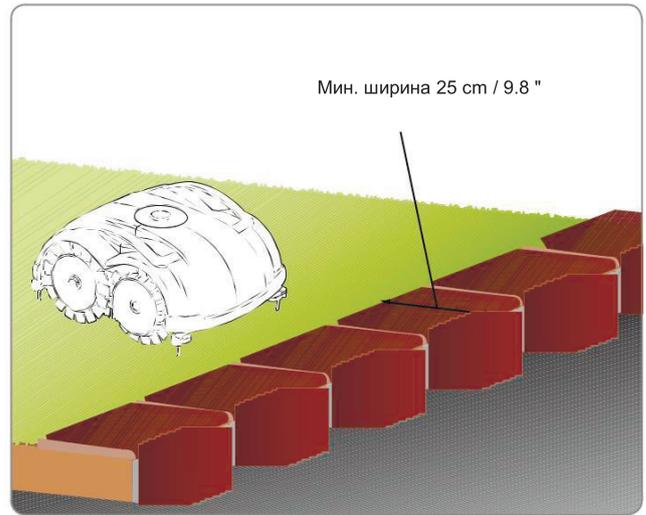
Сенсор травы отключен – сенсор края включен



Сенсор травы включен – сенсор края отключен:

Нажмите и удерживайте кнопку PLAY/PAUSE в течение 8 секунд, пока робот не издаст три звуковых сигнала и индикатор мигнет трижды. Такой режим разрешено применять на моделях с сенсорами края газона и позволяет работать только с передними сенсорами. Рекомендуется использовать на неровной поверхности с неравномерным травяным покровом.

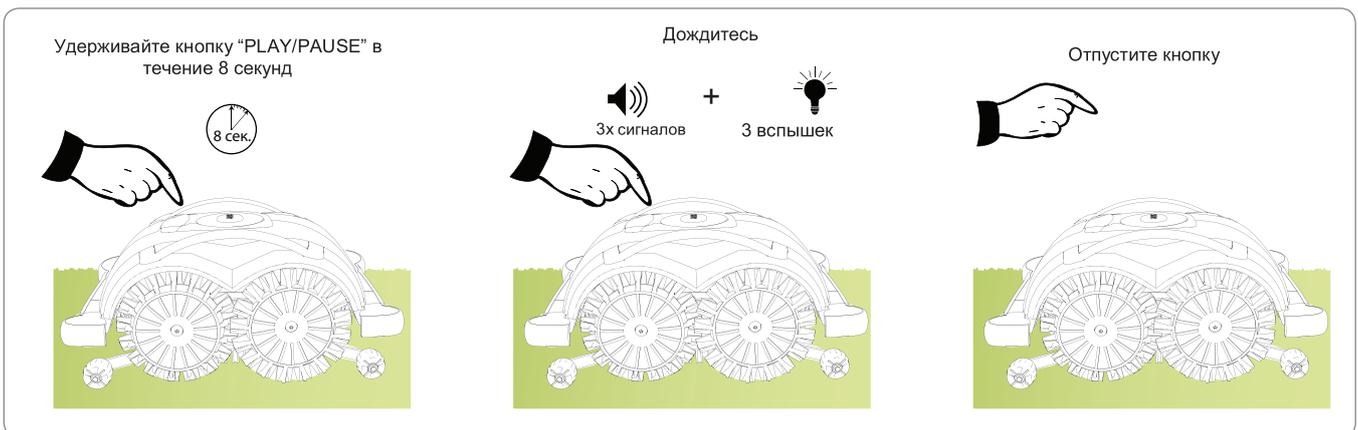
Сенсор травы



Внимание

В таком режиме роботу требуется больше пространства для смены направления. Соблюдайте дистанции для моделей без сенсора края газона.

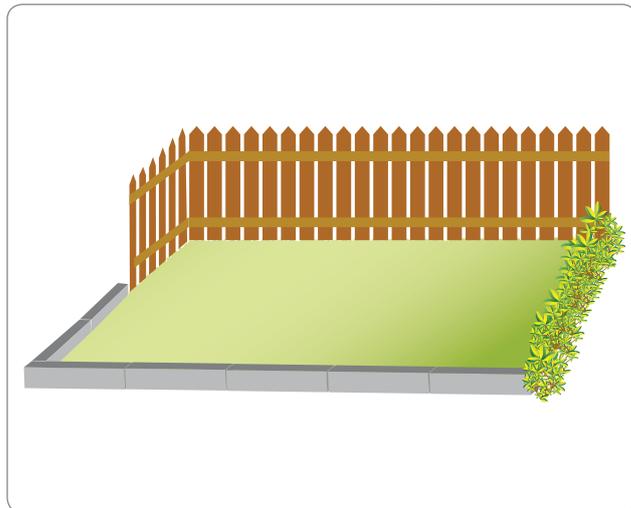
Сенсор травы включен - сенсор края выключен - сенсор



Выключение датчика травы, Датчика края газона

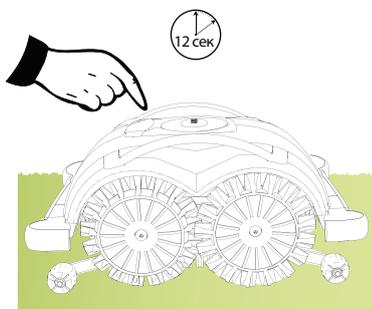
Ограждение забора

Нажмите и удерживайте кнопку «Старт/Пауза» 12 секунд, пока не прозвучит 4 последовательных сигнала и светоиндикатор «Пауза» не мигнёт 4 раза. Этот режим позволяет работать без датчиков. Это полезно при плохом состоянии газона. Этот режим может использоваться только в случае, если газон огорожен забором или жёсткой живой изгородью.

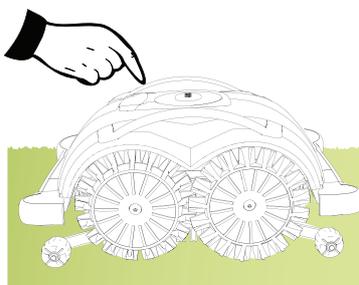


Выключение датчика травы и Датчика края газона

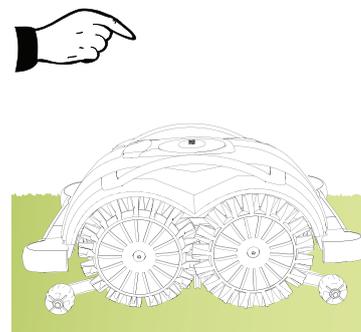
Нажмите и удерживайте кнопку «Старт/Пауза» 12 секунд



Дождитесь
4 сигнала + 4 вспышки



Отпустите кнопку



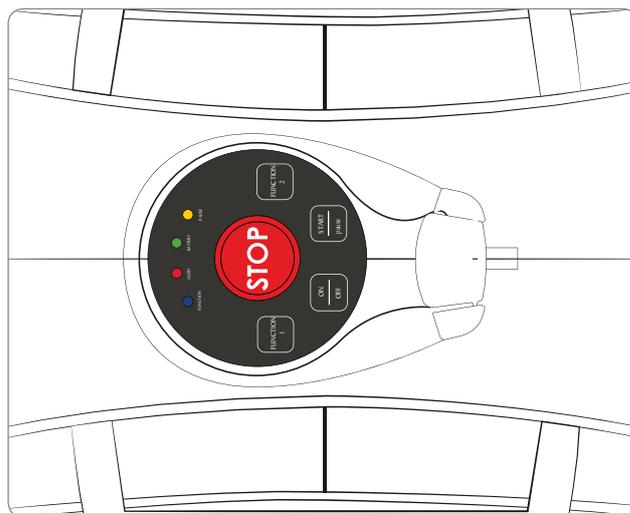
Кнопка безопасности робота — «Стоп»

При использовании робота вы можете безопасно остановить робота в любой момент, нажав кнопку «СТОП»



Важно

Безопасная остановка робота необходима при переноске, обслуживании или ремонте (например: очистка, регулировка высоты стрижки и т.д.)



Остановка работа

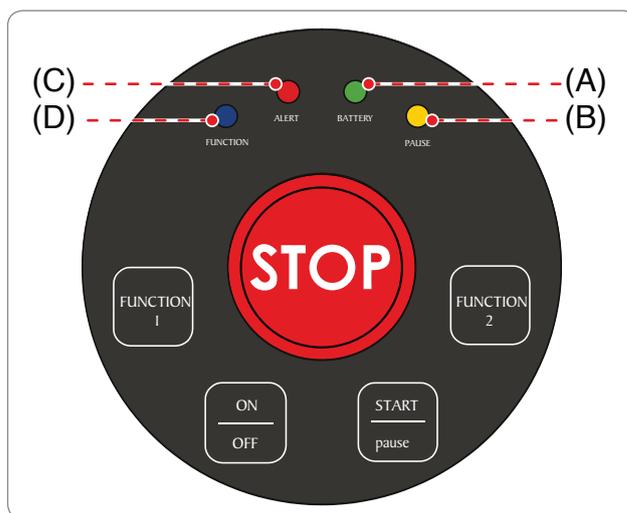
Робот остановится автоматически при соблюдении следующих условий:

- Газон выкошен: датчик определяет, что газон подстрижен и дальнейшее кошение не требуется. Зарядите батарею и возобновите кошение спустя 1-2 дня в зависимости от скорости роста травы.
- Травы нет: датчик травы не обнаруживает траву в течение длительного времени.
- Батарея разряжена: батареи израсходовали свою рабочую ёмкость.
- Батарея в защитном режиме: когда батарея разрядится ниже минимальной рабочей ёмкости, робот полностью выключится без каких-либо световых индикаций. При подключении к зарядке также не будет никаких световых индикаций. Это абсолютно нормально. Через несколько минут батарея зарядится до минимальной ёмкости, и световая индикация робота начнёт функционировать в штатном режиме.

В паузе

В. ПАУЗА:

- (Индикатор горит) в паузе/в паузе из-за низкого заряда батареи
- (Индикатор медленно мигает) Робот в режиме ожидания. Нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА для отображения состояния индикаторами.
- 1 (Индикатор 1 вспышка) Газон выкошен.
- 2 (Индикатор 2 вспышка) Нет травы.



Продолжительный простой и повторный запуск

После длительного периода неиспользования и перед сезоном кошения необходимо выполнить серию операций, гарантирующих корректное функционирование в дальнейшем.

1. Полностью зарядите батарею перед зимним хранением. Перезаряжайте батарею каждые 5 месяцев.
2. Проходите обслуживание у авторизованного дилера. Это необходимо для сохранения хорошего состояния вашего робота. Зимний сервис обычно в себя включает следующие операции:
 - полная очистка робота, ножа и подвижных частей.
 - очистка внутри робота
 - проверка функционирования основных систем робота.
 - проверка и при необходимости замена расходных материалов таких, как нож.
 - проверка ёмкости батарей.
 - при необходимости дилер может обновить программное обеспечение.
3. Тщательно отчистите робота (см. «Чистка робота»).
4. Проверьте все изношенные или повреждённые компоненты такие, как нож, и оцените необходимость их замены.
5. Храните робота в защищённом и сухом помещении при температуре от 10 до 20 °C вне досягаемости посторонних лиц (детей, животных и других посторонних объектов). Храните робота при температуре ниже 20 °C, чтобы уменьшить автоматический разряд батареи.
6. Разъедините вилку питания с блоком питания.

Повторный запуск

Выполните следующие процедуры перед повторным запуском робота после длительного хранения:

1. Вставьте вилку блока питания в электрическую розетку.
2. Включите основное электропитание.
3. Заряжайте аккумулятор робота не менее 4 часов.
4. После завершения зарядки используйте робота в обычном режиме.

Зарядка аккумулятора после длительно хранения



Опасность - Внимание

Не заряжайте робота во взрывоопасных и легко воспламеняющихся средах.

Расположите робота рядом с зоной подзарядки.

1. Убедитесь, что блок питания подключен к сети (110 В или 220 В).
 2. Поднимите шторку зарядного разъема.
 3. Вставьте зарядное устройство в зарядный разъем.
 4. После подключения робот автоматически включится и покажет уровень заряда батареи. (см. «Значение светодиодной индикации»).
- По окончании зарядки отключите робота от зарядного устройства и нажмите «ВКЛ / ВЫКЛ».



Важно

Для литиевых батарей заряжайте аккумулятор не реже одного раза в 5 месяцев.

Советы по эксплуатации

Ниже приведены несколько полезных советов по эксплуатации робота:

- даже после того, как вы должным образом проинформированы об использовании робота, попробуйте работу основных функций (команд) и убедитесь, что вы все правильно поняли.
- проверьте и затяните крепежные винты основных компонентов.
- часто косите газон, чтобы избежать чрезмерного роста травы.
- не используйте робота для стрижки травы, длина которой меньше 1 см по отношению к установленной высоте стрижки.
- если газон оборудован автоматической системой полива, убедитесь, что робот завершил свой рабочий цикл как минимум за час до начала полива, чтобы предотвратить повреждение самого робота и оросителей. Уберите робота с лужайки перед включением автополива.
- проверьте склоны газона и убедитесь, что их максимально допустимые значения не превышают возможностей робота (см. «Технические характеристики»).
- при использовании робота убедитесь, что в зоне стрижки нет людей (в частности, детей, пожилых людей или людей с ограниченными возможностями) и домашних животных, чтобы предотвратить риски и свести к минимуму возможный травматизм. Используйте робота в то время, когда газон не используется людьми и животными.
- не используйте робота в случае дождя или сильной влажности. Наилучшие результаты достигаются в середине дня.



Важно

- При выполнении обслуживания используйте средства индивидуальной защиты, предусмотренные Производителем (особенно при работе с ножом). Перед началом обслуживания убедитесь, что робот отключен.

Таблица планового технического обслуживания

Периодичность	Деталь	Вид обслуживания	Примечание
Еженедельно.	Лезвие	Очистка ножа Замена ножа в случае износа или повреждения	См.Очистка робота. См.Замена лезвия.
Ежемесячно	Сенсор края газона.	Удаление излишней травы. Замена сенсоров в случае их повреждения	См.Замена сенсора края газона
	Клеммы робота	Очистка и удаление следов окисления.	См.Очистка робота
	Робот	Очистка робота.	См.Очистка робота

Очистка робота

1. Выполните безопасное выключение.



Осторожно

Во избежание травмы надевайте перчатки.

2. Выполняйте очистку внешней поверхности робота с помощью губки, теплой воды и умеренного моющего средства. Отожмите губку перед очисткой.



Осторожно

Не используйте для очистки водяной шланг. Вода может попасть внутрь и вывести из строя детали.

3. Во избежание повреждения лакокрасочного покрытия и пластиковых деталей не используйте растворитель и бензол.
4. Не мойте внутреннюю поверхность и не используйте воду под напором, чтобы не повредить электрооборудование.



Осторожно

Избегайте проникновения воды внутрь робота во избежание вывода из строя электрического и электронного оборудования.

5. Проверьте нижнюю часть робота (район лезвие и колеса) и удалите мусор, способный нарушить нормальное функционирование устройства.
6. Для удаления мусора используйте подходящую щетку.
7. Выполняйте очистку клемм зарядного устройства, контактных пластин станции подзарядки и удаляйте нагар сухой ветошью или, при необходимости, с помощью наждачной бумаги.
8. Проверьте состояние лезвий ножа. При необходимости выполните заточку.

Устранение неисправностей

Инструкции, представленные ниже, помогут выявить и устранить неполадки, способные возникнуть во время эксплуатации. Некоторые неисправности способен устранить сам оператор; для устранения сложных неисправностей требуются специальные навыки и инструменты. Поэтому этим должны заниматься квалифицированные специалисты. Когда робот находится в состоянии ошибки, с включенным или мигающим индикатором «Тревога», обратитесь к этой главе для получения рекомендаций по решению возникших проблем или войдите в мобильное приложение через свой смартфон.

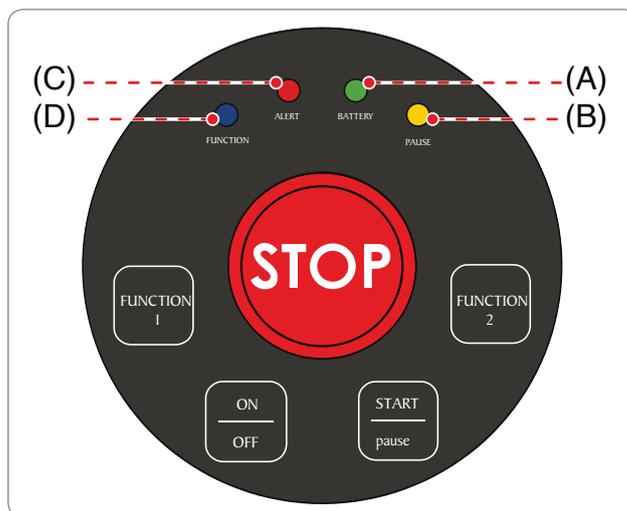
Проблема	Причина	Решение
Робот производит слишком много шума	Повреждение лезвия	Замените лезвие
	Загрязнение лезвия (лента, веревки, пластиковые фрагменты и тп)	 <p>Выполните безопасное выключение</p> <p>Предупреждение - Осторожно</p> <p>Во избежание травмы надевайте перчатки</p> <p>Удалите с лезвия мусор.</p>
	Запуск робота был выполнен слишком близко к препятствию (менее 1 м) или при наличии неожиданных препятствий (упавшая ветка, забытые предметы и т.д.)	Выполните безопасное выключение
		Удалите препятствия и выполните запуск робота.
	Повреждение электромотора	Выполните ремонт или замену мотора в ближайшем официальном сервисном центре.
	Слишком высокая трава	Увеличьте высоту стрижки
Выполните предварительную стрижку травы с помощью обычной газонокосилки		
Газон подстрижен не полностью	Недостаточное время эксплуатации	Увеличьте время эксплуатации.
	Загрязнение лезвия мусором	 <p>Выполните безопасное выключение</p> <p>Предупреждение - Осторожно</p> <p>Во избежание травмы надевайте перчатки</p> <p>Удалите мусор с лезвия.</p>
	Износ лезвия	Выполните замену лезвия
	Несоответствие размеров газона и возможностей робота	Определите подходящий район выполнения работ
	Срок службы батарей подходит к концу	Выполните замену батарей.
	Батареи заряжаются не полностью	Очистите контакты батарей от следов окисления Заряжайте батареи в течение не менее 4 часов

Проблема	Причина	Решение
<p>Ошибка моторов привода колес.</p> <p>1 вспышка индикатора «Тревога» - ошибка по правому мотору колес. 2 вспышки индикатора «Тревога» - ошибка по левому мотору колес</p> 	Неровная поверхность или наличие препятствий, затрудняющих передвижение робота	Проверьте, чтобы газон был ровным и не имел никаких ям, камней и других препятствий. При необходимости выровните газон и устраните препятствия.
	Один или оба колесных мотора неисправны	Выполните ремонт или замену мотора в ближайшем официальном сервисном центре.
<p>Ошибка мотора ножа.</p> <p>3 последовательных вспышки индикатора «Тревога»</p> 	Повреждение ножа	Выполните замену ножа на новый.
	Загрязнение ножа (лента, веревки, пластиковые фрагменты и т.п.)	<p>Выполните безопасное выключение робота (нажмите кнопку «СТОП»).</p>  <p>Предупреждение- Осторожно</p> <p>Во избежание травм, наденьте перчатки</p> <p>Удалите мусор с ножа.</p>
	Запуск робота был выполнен слишком быстро к препятствию (менее 1 метра) или при наличии неожиданных препятствий (упавшая ветка, забытые предметы и т.п.)	<p>Выполните безопасное выключение робота.</p> <p>Удалите препятствия и запустите робота вновь.</p>
	Неисправность электромотора	Выполните ремонт или замену мотора в ближайшем официальном сервисном центре.
	Слишком высокая трава	<p>Увеличьте высоту стрижки.</p> <p>Выполните предварительную стрижку травы с помощью обычной газонокосилки.</p>
<p>Опрокидывание.</p> <p>4 последовательных вспышки индикатора «Тревога»</p> 	Участок с большим углом наклона или с неопределенными границами	Проверьте правильность установки.
	Неисправность датчика опрокидывания	Выполните повторный запуск робота. Если проблема осталась, обратитесь в ближайший официальный сервисный центр.
<p>Ошибка по датчикам края газона.</p> <p>5 последовательных вспышек индикатора «Тревога»</p> 	Робот при запуске неправильно определяет данные датчика края газона	<p>Выполните очистку датчиков и запустите робота.</p> <p>Если проблема сохранилась, примите решение о возможности работы без датчиков края.</p> <p>Обратитесь в ближайший официальный сервисный центр.</p>
Блок питания не включается	Нет электричества	Проверьте правильность соединения блока питания к источнику питания.

СИГНАЛЫ ОШИБКИ

С. ОШИБКА: Смотрите главу «Устранение неполадок» для детального объяснения, как устранять эти проблемы.

- Ошибки не найдены.
- 1** (1 Вспышка) Ошибка правого мотора колеса.
- 2** (2 Вспышки) Ошибка левого мотора колеса.
- 3** (3 Вспышки) Ошибка мотора ножа.
- 4** (4 Вспышки) Опрокидывание.
- 5** (5 Вспышек) Датчик края газона был активирован долгое время.
-  (Мигание) Робот был остановлен кнопкой «СТОП».



Замена частей робота

Рекомендации по замене деталей



Важно

Выполняйте операции по замене и ремонту в соответствии с инструкциями производителя или свяжитесь с ближайшим авторизованным сервисным центром, если эти процедуры не включены в это руководство.

Замена батареи



Важно

Замените батареи в ближайшем авторизованном сервисном центре.

Замена ножа

1. Остановите робота безопасным методом (смотрите «Безопасная остановка робота»)



Важно

Во избежание травм, наденьте защитные перчатки.

Для замены используйте только оригинальные ножи, подходящие для этого робота.

Модель: A060E0

Код ножа: 50_D0018_02

2. Поверните робота и расположите его так, чтобы не повредить корпус робота.
3. Выкрутите винты (B), чтобы снять нож (A).
4. Установите новый нож и заверните винты.
5. Переверните робота в рабочее положение.

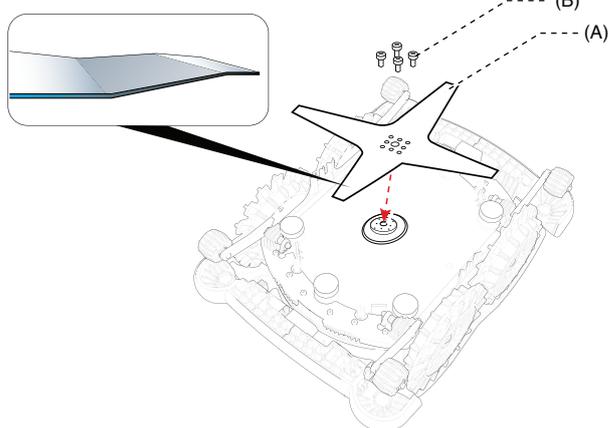


Важно

Убедитесь, что наклон ножа, с роботом в рабочем положении, обращён вниз

Установка ножа с помощью винтов

Проверьте, чтобы наклон ножа, с роботом в исходном положении, был обращён вниз.



Утилизация робота

По истечении срока службы, этот продукт классифицируется как ОЭЭО (отходы электрического и электронного оборудования). Поэтому его нельзя утилизировать как обычные бытовые отходы.

Когда настало время для утилизации, пользователь должен убедиться, что продукт перерабатывается в соответствии с требованиями местных законов; в частности, электрические и электронные компоненты должны быть разделены и отсортированы в авторизованных центрах по удалению ОЭЭО, или продукт должен быть отнесен дилеру при совершении новой покупки. Небрежное отношение к ОЭЭО наказывается штрафами, установленными действующими законами в тех районах, где происходит утилизация.

Опасные вещества, содержащиеся в электрическом и электронном оборудовании, могут оказывать потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, поэтому пользователь играет роль в содействии повторному использованию, рециркуляции и любым другим способам восстановления ОЭЭО.



Все детали, которые должны быть специально разделены и утилизированы - отмечены.



Внимание

ОЭЭО - отходы электрического и электронного оборудования могут содержать опасные вещества с потенциально опасным воздействием на окружающую среду и здоровье людей. ОЭЭО следует утилизировать только в определенных центрах утилизации.

Упаковка. Упаковка продукта производится с использованием материалов, подлежащих вторичной переработке, и должна утилизироваться в специальных контейнерах для утилизации или в центрах утилизации отходов.

Батареи. Старые или отработанные батареи содержат вредные вещества для окружающей среды и здоровья людей, поэтому их нельзя утилизировать как обычные бытовые отходы. Пользователь должен утилизировать батареи надлежащим образом, в специальных контейнерах для утилизации или в центрах утилизации отходов.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения». Изделие для непрофессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц.

Изделие для профессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя.

На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлам и агрегатам.

Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода.

Изделия для профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов. Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя).

Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимость которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждения произошли в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра. Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технических сложных товаров, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем).

Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотокосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНАВЛИВАЕТСЯ НА:

1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.

2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:

- Использование неоригинальных запасных частей и материалов.
- Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания;
- Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
- Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливо-проводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
- Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
- Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
- Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.

3. Комплектующие и составные части инструмента, аксессуары.

- Все пластиковые/пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
- Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
- Внешние механические, термические, аварийные, кислородные воздействия на инструмент, а также ненормированных нагрузок.
- Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

В соответствии с законом, на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказать полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).

Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ). Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра.

EAC

Производитель:

ZUCCHETTI Centro Sistemi S.p.A.
Via Lungarno 305/A Terranuova B.ni (AR) ITALY
Тел. +39 055 91971, факс +39 055 9197515

Импортер:

ООО «Дистрибьюторский Центр Юнисоо»
Ленинградское шоссе, вл. 29Г, г. Химки,
Московская область, 141402
Российская Федерация • www.unisaw.ru
Дата изготовления указана на упаковке

CAIMAN



Профессиональная садово-парковая техника
www.caiman.ru

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.